

И.Ю. Плотникова, О.В. Климова

ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА СОВРЕМЕННОЙ ДОПЕЧАТНОЙ ПОДГОТОВКИ ВУЗОВСКИХ ИЗДАНИЙ

Аннотация. Рассматриваются основные проблемы допечатной подготовки вузовских изданий, анализируются идеальная и реальная модели современной допечатной подготовки; приводится количественный анализ особенностей подготовки сборника материалов научной конференции, на основе которого выявляется тенденция изменения технологий, смещения приоритетов при допечатной подготовке вузовских изданий, перераспределение функционала, что напрямую влияет на конечное качество учебной и научной вузовской книги.

Ключевые слова: допечатная подготовка изданий, редактирование, корректура, верстка, рукопись, качество публикации, научная литература, учебная литература.

Редакционно-издательский отдел Уральского федерального университета (УрФУ, ранее – УПИ) был создан в 1960-х гг. Этот факт подтверждает официальное признание необходимости издательской деятельности в образовательном учреждении в послевоенные годы, связанной с возросшим спросом на получение высшего образования среди различных слоев населения и, как следствие, с ростом потребности в публикации учебной и научной литературы.

Организация вузовского учебного процесса требует высокой обеспеченности учебной и научной литературой для полноценной работы студентов, что предполагает качественную подготовку учебных и учебно-методических пособий, справочных материалов, а также научных изданий, отражающих последние достижения науки и техники.

Однако нельзя не отметить изменение технологий предпечатного и печатного процессов в последнее десятилетие, оптимизацию деятельности издающих подразделений, тенденцию к снижению значимости качества выпускаемой продукции, уменьшение роли редакционного процесса в издательской деятельности и, как следствие, падение качества выпускаемых изданий.

Значительно изменилась, в сравнении с прошлым веком, технология подготовки современных изданий. Трансформировался процесс предпечатной подготовки. Процесс оптимизации издательской деятельности привел к совмещению функций редактора и корректора, заведующего отделом и выпускающего редактора, технического редактора, верстальщика и дизайнера. Специалист издательства становится многофункциональным мастером на все руки, но теряет квалификацию по своей основной профессии. Редактор, выполняя функции корректора, часто не замечает собственных ошибок, дизайнер, акцентируя внимание на форматах и гарнитуре шрифта, упускает оформленные содержания.

Помимо этого, необходимо отметить снижение качества предоставляемых в вузовские издательства авторских материалов как по содержанию, так и по их оформлению.

Отметим основные нарушения, которые присутствуют в авторском текстовом оригинале [1]:

- отсутствие логики изложения текста и систематизации материалов;
- несоответствие научному стилю изложения;
- неточность в приведении справочно-энциклопедических данных;
- отсутствие научного редактирования текста;
- ошибки в рубрикации;
- отсутствие оглавления / содержания;
- нарушение в оформлении библиографического описания;
- нарушение правил и норм цитирования, ошибки в оформлении ссылок;
- наличие большого количества опечаток, пунктуационных и стилистических ошибок;
- нарушения в оформлении рисунков и подрисуночных надписей;
- ошибки при оформлении таблиц и табличных данных, неправильное оформление выводов;
- несоблюдение правил оформления авторского текстового оригинала, нарушения оформления (разношрифтовой набор, применение большого количества стилей, нарушение размерности полей, несоблюдение межстрочного и межбуквенного интервалов и т.п.).

Необходимые для учебной и научной литературы рецензирование и научное редактирование чаще всего носят формальный характер;

планирование, выполняемое по заявкам институтов, осуществляется без научной оценки заявляемого материала, отсутствует системность проверки уникальности текстов. Все это также ведет к увеличению нагрузки на работу вузовских издательств в рамках предпечатной подготовки материалов к публикации и, как следствие, – снижению качества вузовских изданий.

В процессе допечатной подготовки теоретически текст движется в сторону издания в соответствии со следующей моделью:

рукопись → рецензирование → редактирование → правки
(редактор + автор – здесь следует отметить, что правки могут вноситься неоднократно) → корректура (правки, если нужен редактор и автор, то подключаются оба) → верстка (макет, финальная вычитка, сверка) → согласование макета с автором → типография
(печать издания).

Условно эту модель движения рукописи можно назвать *идеальной*.

В реальной жизни нередко схема движения рукописи значительно отличается от идеальной модели по объективным и субъективным причинам. Такими причинами чаще всего становится временная компрессия при значительном объеме исходного текста, изменение требований заказчика в процессе подготовки издания, перераспределение / смещение зон ответственности с большего числа сотрудников на меньшее, оптимизация редакционно-издательских процессов, отсутствие планирования, финансирования и т.д.

Для определения соотношения идеальной и реальной моделей допечатной подготовки вузовской рукописи был проведен количественный (от лат. *quantitatis* – количественный) анализ этапов допечатной подготовки сборника материалов научной конференции, проводимой одним из институтов УрФУ в марте 2019 г.

Количественный метод основан на выявлении частотности изучаемого явления и достаточно эффективен, так как «позволяет осуществлять надежный, контролируемый, объективный, ориентированный на результат обобщенный анализ... явлений» [2. С. 158].

Итак, рассмотрим соотношение теоретической / идеальной модели и практического / реального движения рукописи сборника научных

трудов в 2019 г. на этапе допечатной подготовки. Схематично это выглядит так:

Идеальная модель	Реальная модель ¹
...корректурa → верстка → сверка → типография	...корректурa → верстка → корректурa (10), ЗАПРОС МАКЕТА, корректурa (4), СМЕНА ЗАДАНИЯ → верстка → сверка (3) → верстка → сверка (3) → типография

Следует отметить, что финансирование сборника было рассчитано только на печать, поэтому допечатная подготовка издания осуществлялась силами сотрудников института, на альтруистической основе.

Исходя из схем идеальной и реальной модели работы по подготовке сборника научных трудов, видно, что соотношение выполняемых работ меняется в зависимости от условий: сроков, качества материалов, количества статей, ответственности авторов и членов редакционной коллегии, готовности к работе в сжатые сроки.

Результатом проделанной работы стало издание в срок двух сборников вместо запланированного одного.

Процесс допечатной подготовки материалов сборника научной конференции выявил следующие особенности реализации реальной модели допечатной подготовки издания: 1) отсутствие последовательности подготовки издания; 2) изменение требований заказчика в процессе допечатной подготовки (первоначально заказывался один сборник, впоследствии было принято решение о разделении его на две части в результате значительного объема); 3) нарушение деловой коммуникации (допечатная подготовка материалов научной конференции в вечернее время и выходные дни); 4) смещение зон ответственности с большего коллектива на меньший (два корректора и один верстальщик); 5) жесткие временные рамки; 6) отсутствие планирования и т.д.

В хронологическом порядке работа корректоров и верстальщика над сборником материалов научной конференции представлена в таблице. Таблица отражает хронологию деловых писем корректоров

¹ В рассмотренной реальной модели подготовки к печати сборника материалов научной конференции в скобках указано количество повторов одной и той же операции внутри схемы.

верстальщику в процессе удаленной допечатной подготовки сборника.

Хронологический порядок подготовки к печати сборника материалов научной конференции

Верстка	Корректурa	Дата	Время
Корректор: текст на верстку		04.04.2019	19.36
	Правки введения	05.04.2019	20.45
	Правки библиографии	05.04.2019	21.04
	Правки текста	08.04.2019	18.37
	Правки текста	08.04.2019	17.42
	Правки ссылок	08.04.2019	18.36
	Правки ссылок	08.04.2019	21.20
	Правки УДК статей	08.04.2019	23.03
	Исправления аннотаций	08.04.2019	23.36
	Отмена верстки библиографии	09.04.2019	10.07
	Указание тиража	09.04.2019	15.07
Запрос готового макета		10.04.2019	11.10
	Новая библиография на верстку	10.04.2019	21.54
	Изменение задания верстальщику: из одного сборника сделать два	10.04.2019	23.07
Запрос макета для получения ISBN		10.04.2019	23.16
	Уточнение задания верстальщику	11.04.2019	12.53
<i>Сдача первого сборника</i>		<i>12.04.2019</i>	<i>19.00</i>
	Правки первого сборника	12.04.2019	19.28
	Правки первого сборника	12.04.2019	22.34
	Уточнение информации для оглавления	14.04.2019	13.44
<i>Сдача второго сборника</i>		<i>15.04.2019</i>	<i>01.39</i>
	Правки аннотаций	15.04.2019	22.58
Правки части текстов		15.04.2019	20.39
	Правки текста оглавления	15.04.2019	20.47
	Правки текста	15.04.2019	23.03
Запрос готового макета обоих сборников		16.04.2019	14.35
	Правки титульных листов	16.04.2019	15.48
	Правки выходных сведений	16.04.2019	16.03
	Правки выпускных сведений	16.04.2019	16.09

Верстка	Корректурa	Дата	Время
	Правки выходных сведений	16.04.2019	16.23
	Правки финальные	16.04.2019	16.51
	Правки библиографии финальные	16.04.2019	19.45
	Правки библиографии финальные	16.04.2019	20.18
Запрос итоговых макетов		16.04.2019	20.59
<i>Итоговые макеты двух сборников</i>		17.04.2019	9.50
	Корректор: финальные правки	18.04.2019	20.30
	Корректор: финальные правки	18.04.2019	20.43
	Корректор: финальные правки	18.04.2019	22.47
<i>Верстальщик: итоговые макеты двух сборников</i>		19.04.2019	10.45

Представленные в таблице данные количественного анализа позволяют сделать следующие выводы:

- выполнен значительный объем работы в сжатые сроки;
- работа с заказчиком выявила новые требования уже в ходе выполнения работ, что привело к росту объемов работ;
- предпечатная подготовка потребовала значительных коммуникаций при работе в удаленном доступе, что привело к нарушениям в планировании работы и выполнении корректуры в значительно большем объеме, чем было запланировано первоначально, как следствие, увеличился и объем верстки.

Итак, идеальная и реальная модели предпечатной подготовки значительно различаются.

Выделим факторы, которые оказали существенное влияние на предпечатные процессы.

Объем выполненной работы составил 284 страницы (156 с. + 128 с.), 14,51 учетно-издательских листа (7,9 + 6,61 уч.-изд. л. соответственно).

Если соотносить выполненный объем верстки с утвержденными в издательстве УрФУ объемами верстки текста, то объем подобной работы по производственному плану выполняется за одну-две недели верстальщиком, трудоустроенным на полный рабочий день.

Время, отведенное на подготовку научного сборника, позднее – двух научных сборников, преимущественно вечернее, позднее вечернее и ночное, так как подготовка сборников проводилась помимо основной профессиональной деятельности издательской команды.

Отдельно стоит отметить, что общего времени на подготовку сборников, с учетом изменения и корректировки задания на верстку, было отведено не более 15 календарных дней, включая выходные дни, при этом первый запрос на готовый макет поступил через шесть дней после выдачи первичного задания.

Верстка макета первого сборника составила восемь дней с момента выдачи первичного задания и два дня с момента изменения задания верстки; верстка макета второго сборника составила 11 дней с момента выдачи первичного задания и три дня с момента окончания верстки первой части, два из которых явились выходными днями.

Итоговое время подготовки сборников материалов научной конференции (с учетом всех внесенных правок и итоговых читок сборников) составило 15 дней, включая четыре выходных дня.

Качество научных изданий по документам обеспечивается редакционной коллегией, состоящей в данном случае из четырех докторов наук и двух кандидатов наук; по факту качество содержательной части проверено тремя членами редколлекции, один из которых занимался только проверкой текстов аннотаций, двое – корректорской правкой текстов научных статей.

Отдельно следует отметить **качество подготовки библиографического аппарата**. Как утверждает А.Э. Мильчин, «задача библиографического аппарата – познакомить читателя с источниками цитат, заимствований, фактов и дать ему возможность найти в библиотеке или магазине их... позволить автору сжать изложение, отослав читателя к работам, где затрагиваемая им тема или проблема рассмотрены более полно, или подробно, или иначе [3. С. 681]. В нашем случае редакторская подготовка библиографии была проведена сотрудником библиотеки в крайне ограниченный срок (два дня) с целью привести библиографическое описание к какому-то единообразию – о соблюдении ГОСТов 7.1.–2003¹ и 7.05-2008 речи не велось.

¹ С 1 июля 2019 г. введен в действие новый ГОСТ Р 7.0.100-2019.

Также стоит упомянуть о **смещении зон ответственности**, когда подготовка отдельных элементов научной статьи (например, библиографического описания) не планируется заранее, а становится стихийной и вынужденной для корректоров и, как следствие, влечет частичную переверстку рукописи.

По сравнению с теоретической / идеальной моделью допечатной подготовки рукописи научного произведения в настоящее время значительно изменились **приоритеты** практической модели подготовки вузовского издания, а именно реализуется приоритет “здесь и сейчас”... над возможностью совершенствовать профессиональное мастерство» [4. С. 51]. Выпуск сборника материалов научной конференции приоритетной задачей имеет выход издания в определенный срок (к началу научного мероприятия), что ставит под угрозу качество допечатной подготовки научного текста.

Перераспределение функционала подготовки вузовского издания. В связи с сокращением временных рамок по всем стадиям допечатных процессов редактор все меньше внедряется в содержание текста и все больше его работа напоминает корректуру. Это подтверждает и С.Е. Сапожникова: «...во многих случаях действительно имеет место снижение экспертного потенциала редактора научного текста – и это на фоне насущной потребности в экспертной функции редактора. Есть и еще один аспект проблемы. Технологии, внедряемые в современных издательствах, а также ряд экономических факторов привели к тому, что литературному редактору приходится выполнять не только свои непосредственные профессиональные задачи, но также и задачи специалиста по верстке, художественного редактора, технического редактора и корректора. Подобное “совмещение в одном лице редактора многих функций неизбежно отражается на качестве подготовки издания”» [4. С. 53].

Необходимо отметить и **особенности деловой коммуникации** при высоком темпе подготовки подобных изданий, когда и авторы, и издатели не имеют необходимых условий для плодотворного взаимодействия с целью подготовки качественного научного издания. Поскольку работа, выполняемая участниками, является вторичной по отношению к основной, и чаще всего неоплачиваемой, то это накладывает отпечаток и на культуру общения. В частности, количественный анализ входных писем показывает, что всего за время работы

верстальщиком было получено более 30 писем (не учтены письма с опечатками, письма-повторы, «пустые» письма – без текста), из которых только 12 отправлено в рабочее время, что еще раз подтверждает скорость работы, физическую и моральную нагрузку на сотрудников и, косвенно, качество выполненной работы.

Большинство определений научной и учебной книги подчеркивают ее задачу, свойства, функции, роль как средства коммуникации профессионального сообщества и способа передачи актуальной информации. Думается, в вузовском издании как никак другом качество допечатной подготовки должно ставиться во главу угла и, следовательно, планироваться заранее.

Безусловно, новые информационные технологии, как и задачи сегодняшнего дня, существенно повышают скорость подготовки и выпуска книги и оперативность доведения ее до читателя, но хочется еще раз отметить, что уровень готового издательского продукта, особенно научного и учебного, имеет прямое отношение к успеху в удовлетворении читательских потребностей. Это значит, необходимы правильная организация планирования книгоиздательской деятельности и редакционно-издательских процессов в вузе.

Таким образом, увеличение скорости подготовки вузовских изданий, снижение финансирования издательской деятельности ведет к оптимизации предпечатных и печатных процессов, формализации при проведении экспертизы и планировании. Многофункциональность работников редакционно-издательских подразделений также не способствует повышению качества публикуемых изданий. Большинство вузовских издательств, стремясь удовлетворить растущие потребности вуза в условиях оптимизации, начинают публиковать материалы в авторской редакции, нарушая требования ГОСТов и исключая редакционно-издательскую обработку рукописей. Как следствие, снижается качество предоставляемых материалов, присутствует формальный подход при экспертизе материалов, предоставляемых в издательства.

В рамках нашего исследования мы выделили несколько основных факторов, оказывающих существенное влияние на сроки и качество подготовки публикации: объем, время, качество предоставленного авторского материала (содержание и оформление), возможность совмещения зон ответственности, приоритетность издания, перераспределение функционала, особенности построения деловых коммуника-

ций. Эти факторы устанавливают приоритетность между сроком издания и качеством публикации. Нельзя снимать со счетов и возможности типографии. Если материал для печати выслан накануне вечером, а конференция завтра утром, то, скорее всего, ни одна типография не возьмет сверхурочную работу на ночь. Значит, фактор времени должен учитывать и сроки, необходимые для печати и доставки заказа. При этом для вузовских издательств остается неизменной потребность в качественных учебных и научных публикациях.

Литература

1. ГОСТ 7.89-2005 «Оригиналы текстовые авторские и издательские. Общие требования»: стандарт Российской Федерации : издание официальное : утвержден и введен в действие Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 30 ноября 2005 г. № 304-ст : введен впервые : дата введения 2006-07-01 / подгот. Всерос. ин-том науч. и техн. информации Росс. акад. наук. М. : Стандартинформ, 2005. URL: <http://docs.cntd.ru/document/1200042578> (дата обращения: 25.10.2019).

2. Кашеева А.В. Квантитативные и качественные методы исследования в прикладной лингвистике // Социально-экономические явления и процессы. 2013. № 3. С. 155–162. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kvantitativnyye-i-kachestvennyye-metody-issledovaniya-v-prikladnoy-lingvistike> (дата обращения: 26.10.2019).

3. Справочник издателя и автора: Редакционно-издательское оформление издания / А. Мильчин и Л. Чельцова. 5-е изд. М. : Изд-во Студии Артемия Лебедева, 2018. С. 681.

1. Сапожникова С.Е. Проблемы сотрудничества и сотворчества автора и редактора // Развитие личности. 2015. № 2. С. 43–55. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=23816156> (дата обращения: 26.10.2019).

The Theory and Practice of Modern Prepress of University Publications

Текст. Книга. Книгоиздание – Text. Book. Publishing, 2020, 23, pp. 131–142

DOI: 10.17223/23062061/23/8

Irina Yu. Plotnikova, Ural Federal University (Yekaterinburg, Russian Federation).
E-mail: plotnikova.irina@urfu.ru

Olga V. Klimova, Ural Federal University (Yekaterinburg, Russian Federation).
E-mail: olvik@yandex.ru

Keywords: prepress of publications, preparing books for publication, publication, editing, proofreading, typesetting, manuscript, publication quality, editorial and publishing department, scientific literature, educational literature.

The organisation of the university educational process requires a high availability of educational and scientific literature, which implies the high quality of the preparation of

educational and teaching aids, reference materials and scientific publications. However, one can note a change in the technologies of premedia and printing processes, optimisation of the activity of publishing offices and, as a result, a drop in the quality of published printed matter. In 2019 a quantitative analysis of preparation of conference materials for publication was conducted on the basis of the Ural University Publishing House. According to this analysis, one can argue that the quality of the publishing product depends on the ratio of prepress volumes and timelines, the quality of materials provided to the publishing house, the responsibility of the authors and members of the editorial board, their readiness to work within a short time period, etc. According to the documents, the editorial board ensures the quality of scientific publications, which in this case consists of four Grand PhDs and two PhDs; in fact, the quality of the content left much to be desired. Separately, the quality of preparation of the bibliographic apparatus should be noted. In this case, the editorial preparation of the bibliography was carried out by a library employee in an extremely limited time (two days). It was done in order to bring the bibliographic description to some uniformity—there was no discussion on compliance with All-Union State Standards 7.1.-2003 and 7.05-2008. There was also a shift of areas of responsibility when the preparation of separate elements of a scientific article (for example, the bibliographic description) is not planned in advance, but becomes spontaneous and, as a result, entails a partial reimposition of the manuscript. The priorities of the practical model of preparing a university publication have changed significantly. The publication of conference proceedings prioritises releasing the publication at a certain time (by the beginning of a scientific event), which jeopardises the quality of its prepress. When preparing a university publication in tight deadlines, functions are redistributed, and professional communication has its features: both the authors and the publishers do not have the necessary conditions for an effective interaction in order to prepare a high-quality scientific publication. Most definitions of a scientific and educational book emphasise its task, properties, functions, role as a means of communication of the professional community and a method of transmitting relevant information. It seems that a university publication, like no other, should prioritise the quality of prepress and, therefore, should be planned ahead.

References

1. The Russian Federation. (2005) GOST 7.89-2005 “*Originaly tekstovye avtorskie i izdatel'skie. Obshchie trebovaniya*”: standart Rossiyskoy Federatsii: izdanie ofitsial'noe: utverzhden i vveden v deystvie Prikazom Federal'nogo agentstva po tekhnicheskoy uregulirovaniyu i metrologii ot 30 noyabrya 2005 g. № 304-st: vveden v pervyye: data vvedeniya 2006-07-01 / podgotovlen Vserossiyskim institutom nauchnoy i tekhnicheskoy informatsii Rossiyskoy akademii nauk [GOST 7.89-2005 “Text originals for copyright and publishing. General requirements”: standard of the Russian Federation: official edition: approved and put into effect by Order No. 304-st of the Federal Agency for Technical Regulation and Metrology of November 30, 2005:

introduced for the first time: date of introduction 2006-07-01 / prepared by the All-Russian Institute of Scientific and Technical Information of the Russian Academy of Sciences]. Moscow: Standartinform. [Online] Available from: <http://docs.cntd.ru/document/1200042578> (Accessed: 25th October 2019).

2. Kashcheeva, A.V. (2013) Kvantitativnye i kachestvennye metody issledovaniya v prikladnoy lingvistike [Quantitative and qualitative research methods in applied linguistics]. *Sotsial'no-ekonomicheskie yavleniya i protsessy – Social-Economic Phenomena and Processes*. 3. pp. 155–162. [Online] Available from: <https://cyberleninka.ru/article/n/kvantitativnye-i-kachestvennye-metody-issledovaniya-v-prikladnoy-lingvistike> (Accessed: 26th October 2019).

3. Milchin, A. & Cheltsova, L. (2018) *Spravochnik izdatelya i avtora: redaktsionno-izd. oformlenie izdaniya* [Manual for Publishers and Authors: Editorial Design]. 5th ed. Moscow: Izd-vo Studii Artemiya Lebedeva.

4. Sapozhnikova, S.E. (2015) Problemy sotrudnichestva i sotvorchestva avtora i redaktora [Problems of cooperation and co-creation of the author and editor]. *Razvitie lichnosti – Development of Personality*. 2. pp. 43–55. [Online] Available from: <https://elibrary.ru/item.asp?id=23816156> (Accessed: 26th October 2019).